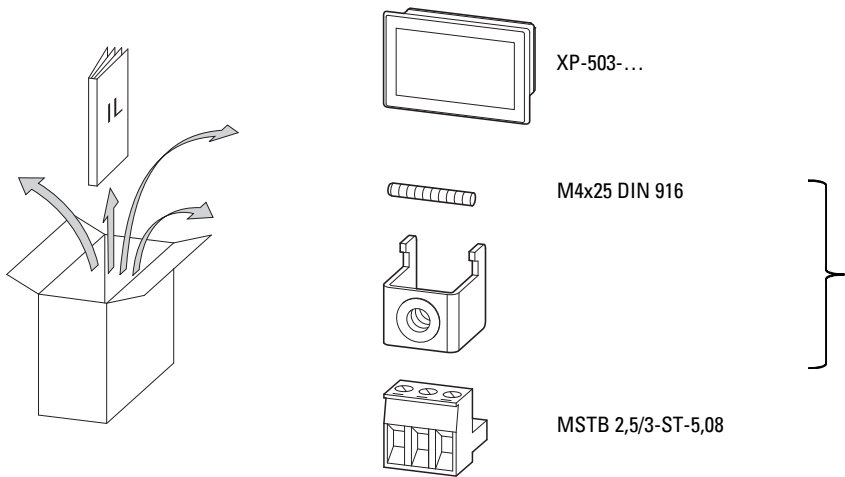
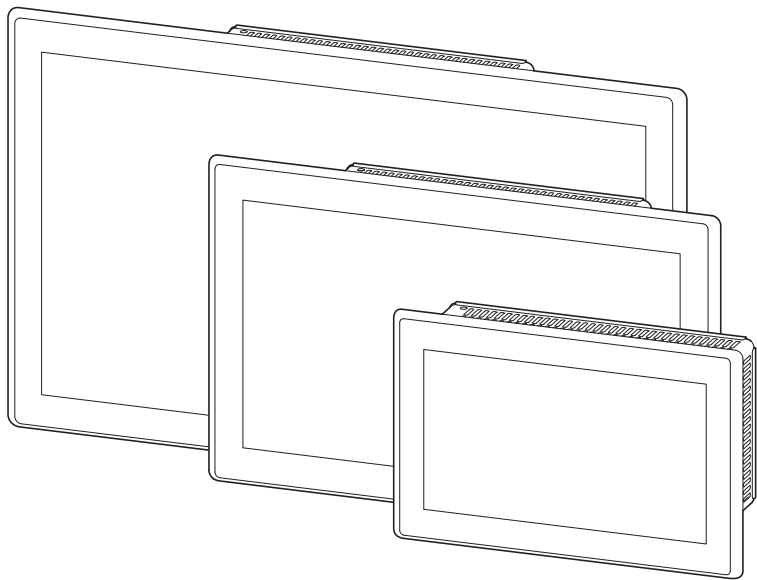


(en) Electric current! Danger to life! Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.	(fr) Tension électrique dangereuse ! Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.	(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte! Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.	(ru) Электрический ток! Опасно для жизни! Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.
(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.	(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte! El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.	(zh) 触电危险! 只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。	

(en) SUITABLE FOR USE IN CLASS 1, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D HAZARDOUS LOCATIONS, OR NON-HAZARDOUS LOCATIONS ONLY. ! WARNING - EXPLOSION HAZARD! DO NOT CONNECT OR DISCONNECT EQUIPMENT WHILE THE CIRCUIT IS LIVE OR UNLESS THE AREA IS KNOWN TO BE FREE OF IGNITABLE CONCENTRATIONS. SUBSTITUTION OF COMPONENT MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS 1, DIVISION 2. BATTERY MUST ONLY BE CHANGED IN AN AREA KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS. USB connections: USB connectors are for maintenance only, except when installed together with XP-503-ACC-USB-CLAMP, type 179744, manufactured by Eaton Automation GmbH	(fr) CONVIENT À UNE UTILISATION EN CLASSE 1, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D EMPLACEMENTS DANGEREUX OU UNIQUEMENT EMPLACEMENTS NON DANGEREUX. ! AVERTISSEMENT - DANGER D'EXPLOSION! NE PAS CONNECTER OU DÉCONNECTER L'ÉQUIPEMENT TANT QUE LE CIRCUIT EST EN LIGNE OU À MOINS QUE L'ABSENCE DE CONCENTRATIONS INFLAMMABLES À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE NE SOIT GARANTIE. TOUTE SUBSTITUTION DU COMPOSANT PEUT COMPROMETTRE LA COMPATIBILITÉ POUR LA CLASSE 1, DIVISION 2 LA BATTERIE DOIT EXCLUSIVEMENT ÊTRE REMPLACÉE DANS UNE ZONE EXPRESSÉMENT NON DANGEREUSE. Connexions USB: Les connecteurs USB sont strictement réservés aux fins de maintenance à moins qu'ils ne soient installés conjointement avec XP-503-ACC-USB-CLAMP, référence 179744, fabriqué par Eaton Automation GmbH.	(it) SOLO PER L'USO IN AREE PERICOLOSE CLASSE 1, DIVISIONE 2, GRUPPI A, B, C E D O IN AREE NON PERICOLOSE. ! AVVERTENZA - PERICOLO DI ESPLOSIONE! NON COLLEGARE O SCOLLEGARE L'APPARECCHIATURA MENTRE IL CIRCUITO È SOTTO TENSIONE O A MENO CHE L'AREA SIA NOTORIAMENTE SGOMBRA DA CONCENTRAZIONI INFIAMMABILI. LA SOSTITUZIONE DI QUALUNQUE COMPONENTE POTREBBE COMPROMETTERE L'IDONEITÀ ALLA CLASSE 1, DIVISIONE 2. LA BATTERIA DEVE ESSERE SOSTITUITA ESCLUSIVAMENTE IN UN'AREA NOTA COME NON PERICOLOSA. Collegamenti USB: Gli elementi di collegamento USB servono esclusivamente per la manutenzione, ad eccezione di quando sono installati con XP-503-ACC-USB-CLAMP, sigla 179744, prodotto da Eaton Automation GmbH.	(ru) Подходит для использования в опасных зонах согласно КЛАССУ 1, разделу 2, группы А, В, С и D или только в неопасных зонах. ! Осторожно - опасность взрыва! Не подсоединять или отсоединять оборудование, если цепь находится под напряжением, кроме тех случаев, когда известно, что в зоне нет опасной концентрации горючих веществ. Замена или компоненты могут уменьшить пригодность согласно КЛАССУ 1, разделу 2. Замену батареи разрешается выполнять только в зоне, в которой отсутствует опасность воспламенения. USB-соединения: USB-соединители предназначены только для технического обслуживания кроме тех случаев, если они установлены вместе с XP-503-ACC-USB-CLAMP модели 179744 компании Eaton Automation GmbH.
(de) GEEIGNET FÜR DEN EINSATZ IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN KLASSE 1, UNTERKLASSE 2, GRUPPEN A, B, C UND D ODER NUR IN NICHT EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN. ! WARNUNG - EXPLOSIONSGEFAHR! GERÄTE NICHT UNTER SPANNUNG AN- ODER ABKLEMMEN. DIES IST NUR ZULÄSSIG, WENN DER BEREICH SICHER FREI VON ZÜNDFÄHIGEN KONZENTRATIONEN IST. EIN AUSTAUSCH VON KOMPONENTEN KANN DIE EIGNUNG FÜR KLASSE 1, UNTERKLASSE 2 BEEINTRÄCHTIGEN. AKKUMULATOREN DÜRFEN NUR IN BEREICHEN AUFGELADEN WERDEN, DIE SICHER NICHT EXPLOSIONSGEFÄHRDET SIND. USB-Anschlüsse: USB-Stecker dienen nur Wartungszwecken, sofern sie nicht zusammen mit XP-503-ACC-USB-CLAMP, Typ 179744, hergestellt von Eaton Automation GmbH eingebaut werden.	(es) ADECUADOS SOLO PARA USO EN ZONAS PELIGROSAS O NO PELIGROSAS DE LA CLASE 1, DIVISIÓN 2, GRUPOS A, B, C y D ! PRECAUCIÓN - PELIGRO DE EXPLOSIÓN! NO CONECTE O DESCONECTE EL EQUIPAMIENTO MIENTRAS EL CIRCUITO ESTÉ ACTIVADO, A MENOS QUE SEPA QUE EL ÁREA NO PRESENTA CONCENTRACIONES INFLAMABLES. LA SUSTITUCIÓN DEL COMPONENTE PUEDEN PERJUDICAR LA IDONEIDAD PARA LA CLASE 1, DIVISIÓN 2. LA BATERÍA SOLO DEBE CAMBIARSE EN LA ZONA QUE SE CONSIDERA NO PELIGROSA. Conexiones USB: Los conectores USB solo sirven para mantenimiento, excepto si se instalan conjuntamente con XP-503-ACC-USB-CLAMP, tipo 179744, fabricados por Eaton Automation GmbH.	(zh) 仅适用于在 1 类、2 区、A、B、C 和 D 组危险位置或非危险位置中使用。 ! 警告 - 爆炸危险! 当电路仍然带电时，请勿连接或断开设备，除非已知此区域不存在可燃物质。 更换元件可能会影响 1 类、2 区的适用性。 电池必须在已知无危险区域内进行更换。 USB 连接：USB 连接器仅用于维护使用，除非同时安装有，由 Eaton Automation GmbH 公司制造的 XP-503-ACC-USB-CLAMP（型号 179744）	





MN048014Z

www.eaton.eu/doc

www.eaton.com

www.eaton.eu/xp500

XP-503-...		
...10	...15	...21
10x	12x	16x
10x	12x	16x

en

de

Interface
Schnittstelle

fr

es

Interface
Interface

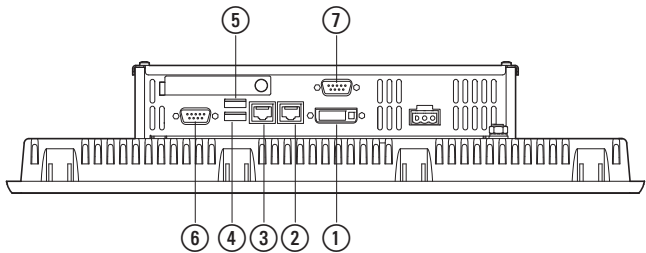
it

zh

Interfaccia
接口

ru

Интерфейс



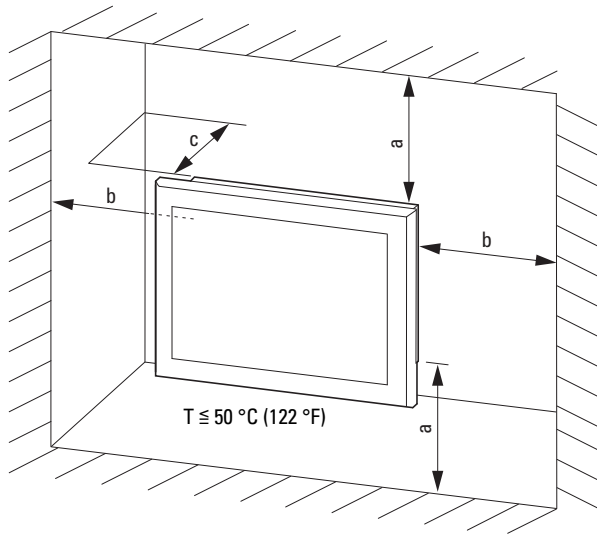
XP-503-...		—C / —■—	Σ
①	DVI-I	—C	24+5
②	Ethernet (LAN 1)	RJ-45	8
③	Ethernet (LAN 2)	RJ-45	8
④	USB 3.0	USB Typ A	9
⑤	USB 3.0	USB Typ A	9
⑥	RS 485/232	Sub-D	9
⑦	RS 232	Sub-D	9

(en) Mounting position
(de) Einbaulage

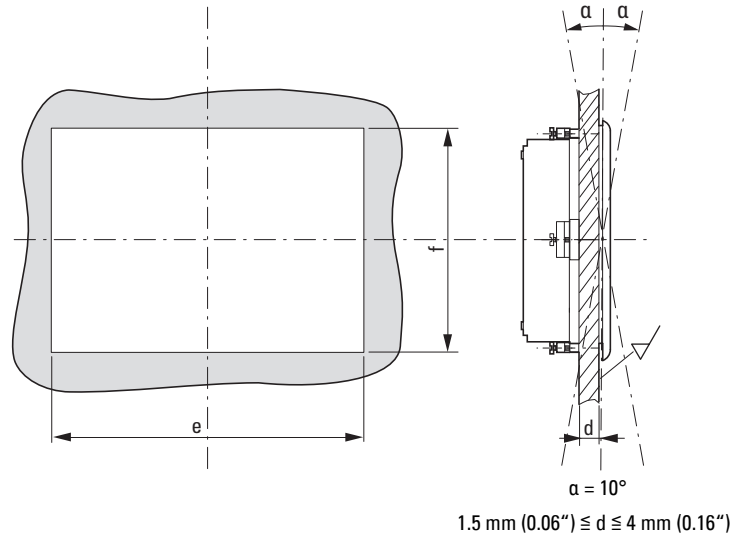
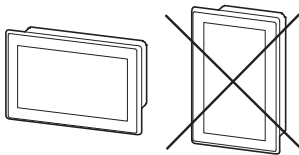
(fr) Position de montage
(es) Posición de montaje

(it) Posizione di montaggio
(zh) 安装位置

(ru) Положение установки



$a, b \geq 50 \text{ mm (1.97")}$, $c \geq 20 \text{ mm (0.79")}$



XP-503-...	...10	...15	...21
e	261 ±0.5 (10.28 ±0.02)	388 ±0.5 (15.28 ±0.02)	519 ±0.8 (20.43 ±0.03)
f	164 ±0.5 (6.46 ±0.02)	239 ±0.5 (9.40 ±0.02)	313 ±0.5 (12.32 ±0.02)

✓ IP65: → DIN ISO 2768-2 (K)

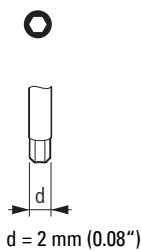
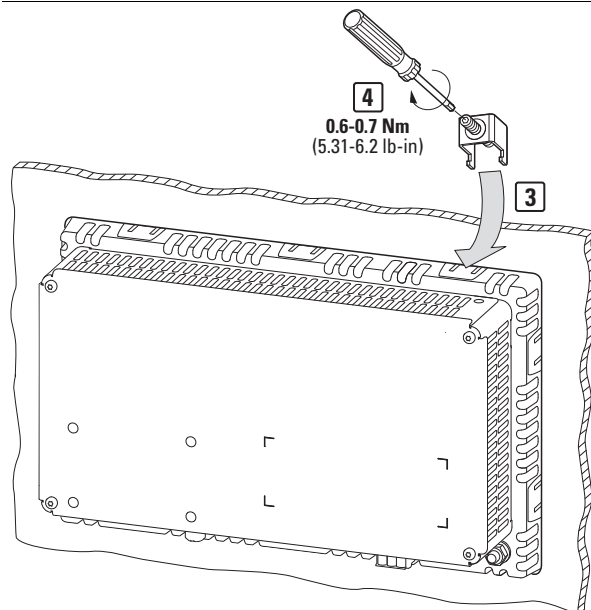
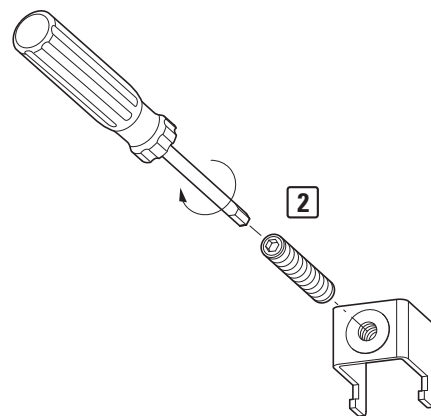
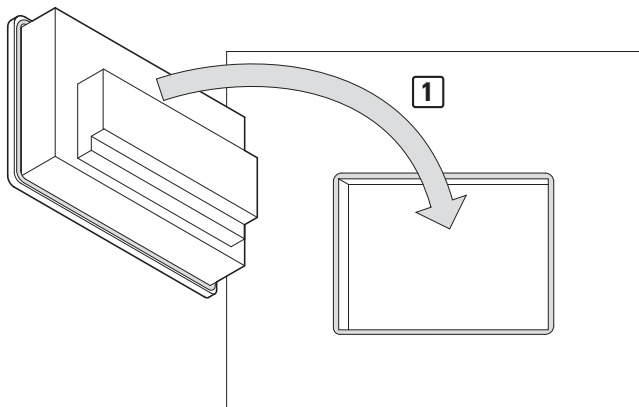
(en) Mounting
(de) Montage

(fr) Montage
(es) Montaje

(it) Montaggio
(zh) 安装

(ru) Монтаж

03/16 IL048006ZU



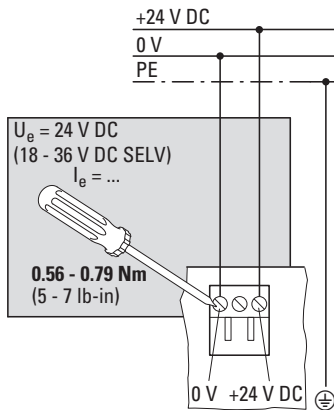
XP-503-...	...10	...15	...21
	10x	12x	16x

(en) **Power supply**
(de) **Spannungsversorgung**

(fr) **Tension d'alimentation**
(es) **Tensión de alimentación**

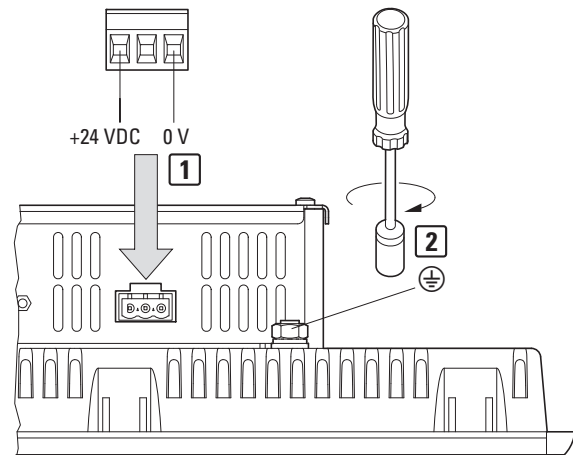
(it) **Tensione di alimentazione**
(zh) **电源**

(ru) **Электропитание**

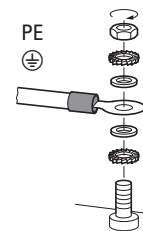


XP-503-...	...10	...15	...21
I_e [A]	≤ 1.2	≤ 1.5	≤ 1.7

	$0.75\text{-}2.5\text{ mm}^2$ AWG19-AWG14
use 60°C/75°C copper only	



	$\geq 6\text{ mm}^2$ $\leq \text{AWG10}$
	$d = 6.5\text{ mm}$ (0.24")
	M6 1 Nm (8.85 lb-in)



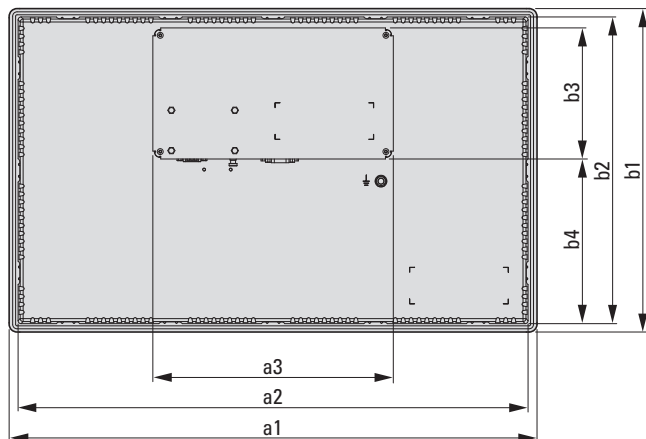
(en) **Dimensions**
(de) **Abmessungen**

(fr) **Encombrements**
(es) **Dimensiones**

(it) **Dimensioni**
(zh) **尺寸和重量**

(ru) **Размеры**

XP-503-...

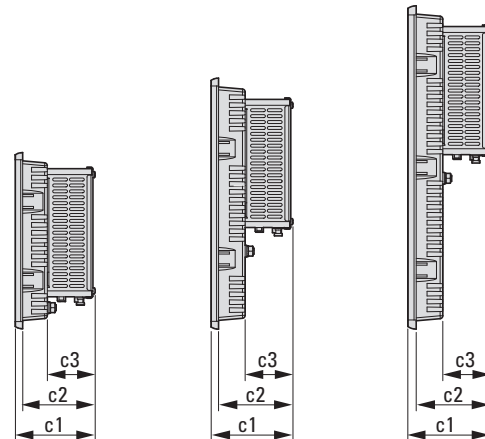


XP-503-...	a1 mm (in)	a2 mm (in)	a3 mm (in)	b1 mm (in)	b2 mm (in)	b3 mm (in)	b4 mm (in)
...10	276 (10.87)	259 (10.2)	244 (9.61)	179 (7.0)	162 (6.38)	133 (5.24)	22.5 (0.89)
...15	404 (15.9)	386 (15.2)	244 (9.61)	255 (10.0)	237 (9.33)	133 (5.24)	92.7 (3.65)
...21	536 (21.1)	517 (20.4)	244 (9.61)	328 (12.9)	311 (12.24)	133 (5.24)	167.1 (6.58)

XP-500-10

XP-500-15

XP-500-21



	mm (in)		mm (in)		mm (in)
c1	81 (3.2)	c1	83 (3.27)	c1	84 (3.31)
c2	73.5 (2.89)	c2	75.5 (2.97)	c2	75.5 (2.97)
c3	48.5 (1.91)	c3	48.5 (1.91)	c3	48.5 (1.91)

(en) **Support**
(de) **Support**

(fr) **Support**
(es) **Soporte**

(it) **Supporto**
(zh) **售后支持**

(ru) **Поддержка**

Region North America
Eaton Corporation
Electrical Sector
1111 Superior Ave.
Cleveland, OH 44114
United States
877-ETN-CARE (877-386-2273)
www.eaton.com

(en) **Other regions**
Contact your local supplier or ☒

(de) **Andere Regionen**
Kontaktieren Sie Ihren lokalen
Lieferanten oder ☒

(fr) **Autres régions :**
contactez votre représentant local ou ☒
☒ automation@eaton.com

(es) **Otras zonas**
Póngase en contacto con su
proveedor local o ☒

(it) **Altre regioni**
Contattare il proprio fornitore
locale o ☒

(zh) **其他地区**
请联系当地供应商或 ☒

(ru) **Другие регионы**
Обратитесь к локальному
поставщику или ☒